



Academia Argentina de Letras

Fundada en 1931

BOLETÍN INFORMATIVO DIGITAL N.º 61 - Agosto 2015

www.aal.edu.ar

En You Tube: <http://www.youtube.com/canalAAL>

En Twitter: <http://twitter.com/canalaal>

Atención y venta de publicaciones: <http://www.aal.edu.ar/shop2013/>

ACTIVIDADES Y ACTOS ACADÉMICOS

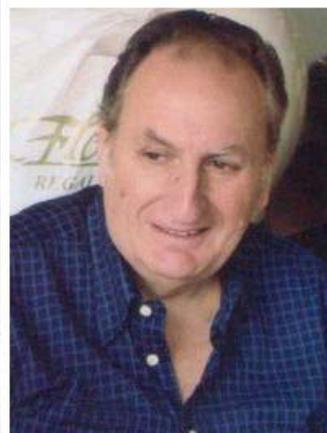
Lo que vendrá

Homenaje al académico y poeta Antonio Requeni

El jueves 10 de septiembre a las 18 se realizará en el Salón “Leopoldo Lugones” de la Academia Argentina de Letras (T. Sánchez de Bustamante 2663, Ciudad Autónoma de Buenos Aires) la sesión pública en reconocimiento al académico de número Antonio Requeni, con motivo de cumplirse 50 años de la publicación de su libro *Manifestación de bienes*.

Los oradores serán José Luis Moure, Rafael Felipe Oteriño, Santiago Sylvester y el homenajeado.

El orden a seguir será el siguiente: apertura del acto por el presidente, académico José Luis Moure; “Una manifestación de bienes”, por el académico Rafael Felipe Oteriño; “El poeta desobediente”, por el académico Santiago Sylvester; cierre de la sesión con las palabras de agradecimiento y la lectura de algunos poemas por parte de Antonio Requeni. El encuentro culminará con un brindis.



El periodista y escritor Antonio Requeni nació en Buenos Aires el 8 de septiembre de 1930. Fue elegido académico de número de la AAL el 14 de mayo de 1998, para ocupar el sillón "Miguel Cané", ocupado anteriormente por Juan Pablo Echagüe, Manuel Mujica Lainez y Roberto Juarroz. Su recepción pública fue el 23 de septiembre de 1999 y el discurso que pronunció fue sobre "El silencio de Enrique Banchs". Integra las comisiones de Prensa y Relaciones Públicas, Argentinismos, Premios y Homenajes e Historia de la Literatura.

Se desempeñó en el diario *La Prensa* desde 1958 hasta 1994, año en que se jubiló como secretario de redacción. Colaboró en diarios del interior y del exterior, y en la revista *Billiken*. Fue corresponsal de Radioprogramas Hemisferio de *La Voz de las Américas*, Estados Unidos, y dirigió la revista *Italpress*. Es actualmente crítico bibliográfico de *La Nación*. Obtuvo una mención especial en ADEPA. Es miembro de número de la Academia Nacional de Periodismo, donde coordina la Comisión de Publicaciones.

Es autor de casi una decena de libros de poesía y de cuatro obras en prosa. Sus poemarios son *Luz de sueño* (1951); *Camino de canciones* (1953); *El alba en las manos* (1954); *La soledad y el canto* (1956); *Umbral del horizonte* (1960); *Manifestación de bienes* (1965); *Inventario* (1974); *Línea de sombra* (1986); *Poemas 1951-1991* (1992); *Antología poética* (1996) y *El vaso de agua* (1997). Los libros en prosa son *Los viajes y los días* (1960), un volumen de crónicas de viaje; *El Pirata Malapata*, cuentos para niños (1974); *Cronicón de las peñas de Buenos Aires* (1985) y *Travesías*, diálogos con Olga Orozco y Gloria Alcorta (1997). Asimismo, publicó los folletos *La vida novelesca del Perito Moreno*, *Breve crónica de la Avenida de Mayo* e *Israel, entre lo cotidiano y lo sobrenatural*.

El año pasado la AAL publicó la antología [Poesía reunida](#). Además, Antonio Requeni ha escrito múltiples artículos para el *Boletín de la Academia Argentina de Letras*.

Recibió los siguientes premios y distinciones:

- Primer Premio Municipal de Poesía, por *Línea de sombra*.
- Primer Premio Municipal de Ensayo "Ricardo Rojas", por el *Cronicón de las peñas de Buenos Aires*.
- Gran Premio de honor de la Fundación Argentina para la Poesía.
- Laurel de Plata a la Personalidad del Año (rubro Poesía) del Rotary Club de Buenos Aires.
- Pluma de Plata del Centro Argentino del PEN Club.
- Premio Esteban Echeverría de Gente de Letras.
- Premio Konex en dos oportunidades (en literatura testimonial y en periodismo cultural).
- Faja de Honor de la SADE.
- Ha sido condecorado por la República de Italia con la Orden de *Cavaliere Ufficiale*

[Ver currículum completo.](#)

NOTICIAS ACADÉMICAS

84 aniversario de la Academia Argentina de Letras

La Academia Argentina de Letras (AAL) cumplió 84 años de existencia el pasado jueves 13. Encargada del estudio y asesoramiento para el uso de la lengua española en nuestro país, fue creada el 13 de agosto de 1931 por decreto firmado por el presidente provisional de la Nación, general José Félix Uriburu, y su ministro de Justicia e Instrucción Pública, Guillermo Rothe. El mentor de la idea fue Manuel Gálvez.

En el decreto se expresaba uno de los objetivos de la institución, que es dar unidad y expresión al estudio de la lengua y de las producciones nacionales, para conservar y acrecentar el tesoro del idioma y las formas vivientes de nuestra cultura. También se acentuaba la contribución del Estado en el otorgamiento de significación social a los escritores y a la literatura argentina.

Hasta noviembre de 1999, la AAL fue una “Academia Asociada” de la Real Academia Española; a partir de ese año pasó a la categoría de “Academia Correspondiente”. Actualmente integra la Asociación de Academias de la Lengua Española y está conformada por 24 académicos de número, quienes son elegidos sobre la base de sus destacadas vinculaciones con el idioma o la literatura.



Ver más sobre la historia y labor social, lingüística y cultural de la AAL en su página web:

- [Una breve historia de la Academia Argentina de Letras](#), por Pedro Luis Barcia
- [Decreto y acta de constitución](#)
- [Estatuto](#)
- [Origen y significado del emblema](#)

Más información en www.aal.edu.ar

El presidente de la AAL en España:

Participación en un homenaje al poeta Francisco Luis Bernárdez en Galicia



Paisaje desde el río Sil (Ribeira Sacra).

El presidente de la Academia Argentina de Letras, Dr. José Luis Moure, visitó la región de Galicia entre el 16 y el 26 de julio, especialmente invitado por la Diputación de la provincia de Ourense.

El sábado 18 de julio, el Dr. Moure participó en A Esgueva, localidad del partido de O Carballiño (Ourense), de la séptima edición de la Festa da Palabra, organizada por la [Fundación Insua dos Poetas](#). En la ocasión, se entregaron los premios Ínsua dos Poetas 2015 y se realizó un homenaje a Francisco Luis Bernárdez, poeta argentino, hijo de padre ourensano, quien fuera académico de número de la AAL. Recientemente, en la última Feria del Libro de Buenos Aires, se había presentado el libro *Francisco Luis Bernárdez. Poeta de fe, leal a Galicia*, una edición preparada por el poeta Luis González Tosar –presidente de la fundación mencionada y del PEN Galicia- con el auspicio de la Real Academia Galega y de la AAL (ver abajo).

En su discurso en el homenaje, el Dr. José Luis Moure puso de relieve las circunstancias vitales, vocacionales y de origen que lo aproximan a la figura de Bernárdez, fallecido en 1978. “Nunca lo conocí sino por su obra, y un día de hace medio siglo supe que había recorrido los mismos caminos que mi padre”. Sobre el libro editado al cuidado de González Tosar aseguró que se trata “del más importante homenaje que el poeta gallego haya recibido”.

Previamente González Tosar glosó la figura del escritor afirmando que fue “un poeta que tuvo un papel fundamental en la literatura argentina e hispanoamericana y que fue un patriota gallego”. En palabras del titular del PEN Galicia, el evento fue “más que nunca punto de encuentro entre Argentina y Galicia, puente de unión entre escritores que, a diez mil kilómetros de distancia, comparten un sentimiento común”; en el caso del intelectual homenajeado, señaló, se tradujo en su amor “por igual a Argentina y a Galicia”. Jesús Alonso Montero, presidente de la Real Academia Gallega, calificó la obra recientemente publicada como “una publicación monumental que ha conseguido que la figura de Bernárdez quede vista para sentencia”, y destacó la labor de defensa del idioma gallego que el poeta realizó desde la Argentina.

En nombre de la Academia Argentina de Letras, el Dr. Moure y su esposa hicieron entrega de un bonsái de ombú de tres años y medio para que sea plantado en la Ínsua.

Como cierre del acto de homenaje al intelectual argentino, se procedió a la inauguración de la “Fonte das sete palabras” y el presidente de la Academia Argentina arrojó en ella un papel que contenía siete palabras de su elección.

- [Ver artículo de *Faro de Vigo*](#)
- [Ver artículo en *La Región*](#)
- [Ver artículo en *Crónicas de la Emigración*](#)
- [Ver otro artículo de *La Región*](#)
- [Ver otro artículo de *Faro de Vigo*](#)



Ínsua dos poetas.



El bonsái de ombú obsequiado por la Academia Argentina de Letras.



Festa da Palabra en la Ínsua dos Poetas.



Discurso del presidente de la AAL.



Los presidentes de la Real Academia Gallega y de la Academia Argentina de Letras inauguran la Fonte das Sete Palabras.



Póster dedicado a Francisco Luis Bernárdez.

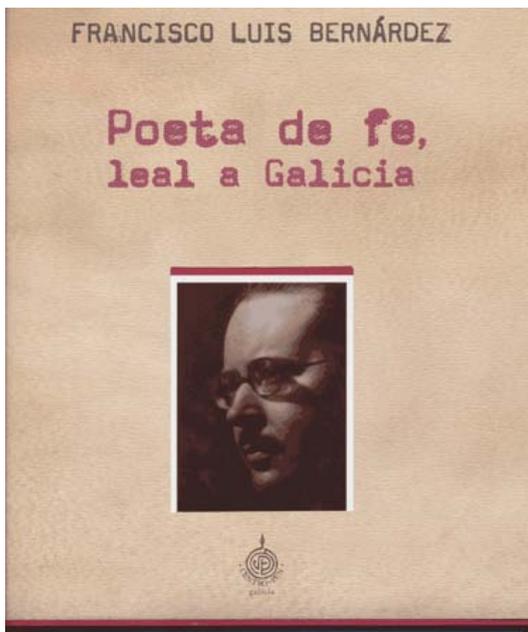


El Dr. Moure con Xesús Alonso Montero, presidente de la Real Academia Gallega.



Un fragmento de Francisco Luis Bernárdez en idioma gallego.

El libro *Francisco Luis Bernárdez. Poeta de fe, leal a Galicia* –una edición de Luis González Tosar, editada con el auspicio de la Real Academia Gallega y de la Academia Argentina de Letras– recoge abundante material sobre la vida y obra del poeta argentino Francisco Luis Bernárdez (Buenos Aires, 1900 – ídem, 1978), hijo de padres gallegos, quien fuera académico de número de la AAL y quien había vivido años de infancia y juventud en Galicia. Bajo el título de “A recuperación dun poeta”, el libro incluye colaboraciones escritas especialmente para el proyecto, como las del presidente de la AAL y del académico Antonio Requeni, y constituye un importante compendio de material documental y fotográfico, en parte desconocido, además de una completa crono-bibliografía y una cuidada selección de textos del autor escritos en gallego y sobre la tierra de sus ancestros.



En la Argentina el libro fue presentado el 7 de mayo en la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires, en un acto que contó con la participación de Anxo M. Lorenzo Suárez –Secretario de Cultura de la Xunta de Galicia–, Cristina Rubal González –subdirectora de Bibliotecas de la Xunta–, Alejandro Vaccaro –secretario de la Fundación El Libro– y los escritores Luis González Tosar –poeta y presidente del Pen Club Galicia– y Armando Requeixo – secretario del Centro Ramón Piñeiro para la Investigación en Humanidades–. Días después, la delegación gallega visitó la Academia Argentina de Letras.

- [Ver artículo en La Prensa](#)

El presidente de la AAL en Galicia:

La Diputación de Ourense y la AAL acordaron la edición de otro libro sobre Bernárdez

El Dr. José Luis Moure fue recibido por Manuel Baltar, presidente de la diputación de Ourense. El presidente de la AAL, quien fue invitado a firmar en el libro de honra de la Diputación, acordó con el funcionario promover conjuntamente la edición de la obra completa del poeta argentino Francisco Luis Bernárdez.

Durante la reunión, Manuel Baltar expuso los proyectos que en los ámbitos culturales y de la emigración está desarrollando la institución provincial, en concreto los referidos al Museo Galego da Emigración y a la candidatura de la Ribeira Sacra como Patrimonio Mundial, iniciativas a las que el Dr. Moure manifestó su apoyo.

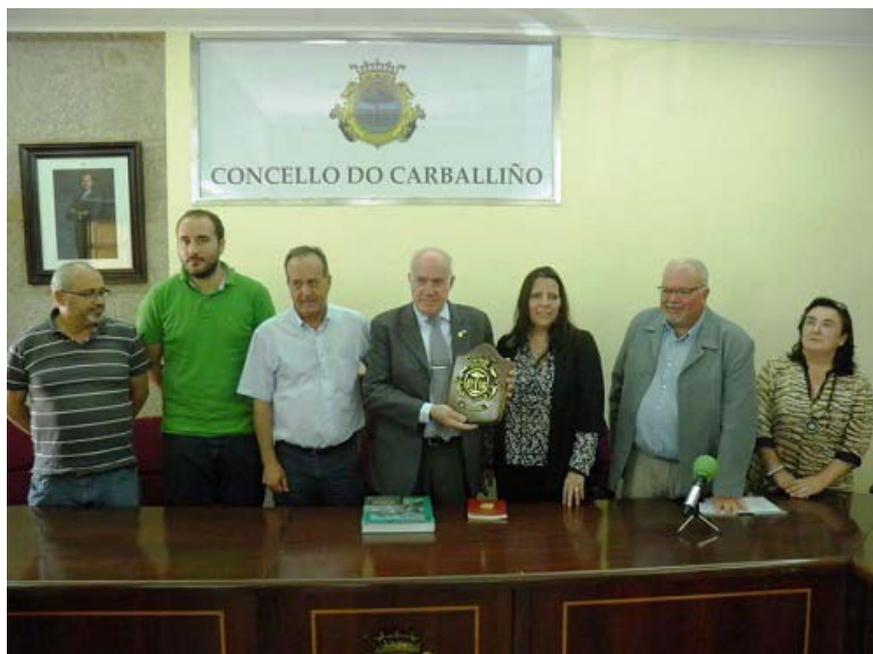
Fuente: [La Región](#).



El presidente de la AAL en la Diputación de Ourense, junto a una rueda de afilador, oficio nacido en esa provincia.

El presidente de la AAL en España:

Lo recibió la gobernación de O Carballiño, municipio de la comarca donde nació su padre



El presidente de la AAL recibe el escudo de la provincia de Orense en el Concello de O Carballiño.

El Concello do Carballiño (provincia de Ourense) ofreció al Dr. José Luis Moure una recepción oficial el miércoles 22 de julio. El alcalde, Dn. Francisco Fumega, dijo sentirse orgulloso por contar con la presencia de una persona cuyo origen familiar –la familia paterna de Moure es originaria de la parroquia de Banga– está en unas tierras que figuran entre las referencias de Otero Pedrayo y Emilia Pardo Bazán. Anunció que el Concello do Carballiño iniciará el expediente para declarar a José Luis Moure “fillo adoptivo” de la villa, iniciativa que caracterizó como una obligación moral para con los emigrantes carballiñeses que llevaron el nombre de la villa por el mundo y que dignificaron el legado histórico del municipio.

El presidente de la AAL recordó que su padre había formado parte de los emigrantes que, pese a no haber estado estrechamente vinculado con asociaciones y colectivos de la comunidad gallega de Buenos Aires, sí había mantenido vivos el conocimiento y la memoria de Galicia y de O Carballiño “y nos lo transmitía siempre que podía”. Dijo sentirse legatario de aquella herencia paterna y que en este viaje estaba mirando todo con los ojos de su progenitor: “Recordando todo lo que me contaba de Galicia, de O Carballiño y de Banga”, señaló Moure. Firmó en el libro de honor del Concello y al recibir algunos obsequios, en particular una grabación de la Banda Municipal, recordó que su abuelo la había integrado como ejecutante de tuba.

Fuente: [La Voz de Galicia](#).



El presidente de la AAL firma el libro de honra en el Concello de O Carballiño.
A su lado, Francisco Fumega, alcalde de la ciudad.

Visita al Centro Ramón Piñeiro para la Investigación en Humanidades.

El presidente de la Academia Argentina de Letras visitó el Centro Ramón Piñeiro para la Investigación en Humanidades. Fue recibido por sus autoridades, quienes le presentaron a los investigadores y responsables de los equipos de trabajo abocados a distintas tareas de investigación lexicográfica, diacrónica y sincrónica, en la lengua gallega. Todos ellos ofrecieron al Dr. Moure explicaciones y muestras de los trabajos en marcha.



El presidente de la AAL en el Centro Ramón Piñeiro para Investigación en Humanidades
(Santiago de Compostela).



Ídem.



Ídem.



Ídem.

Otras actividades en Santiago de Compostela



Clausura académica de los Cursos de Español para Extranjeros (Universidad de Santiago de Compostela).



Biblioteca del Centro Gaiás en la Cidade da Cultura (Santiago de Compostela). El presidente de la AAL y Román Rodríguez, Conselleiro de Cultura, Educación y Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia, muestran el libro de visitantes distinguidos, que fue firmado por el Dr. Moure.



Cidade da Cultura. El presidente de la AAL con funcionarios de cultura de la Xunta de Galicia, autoridades de la Biblioteca del Centro Gaiás, el presidente de la Real Academia Gallega y el poeta Luis González Tosar.



Cidade da Cultura. El presidente de la AAL con Valentín García, director general de Política Lingüística de la Xunta de Galicia.



Cidade da Cultura. El presidente de la AAL con Anxo Lorenzo, secretario de Cultura, y el poeta Luis González Tosar.



Con Luis González Tosar frente a la Catedral de Santiago de Compostela.

Presencia en el Día de la Patria de Galicia y en el aniversario de la primera misa oficial en gallego

El Dr. José Luis Moure asistió el sábado 25 de julio, fiesta de Santiago Apóstol y Día de la Patria de Galicia, a la entrega de las Medallas de Galicia 2015, que con la presencia del Presidente de la Xunta de Galicia, Alberto Núñez Feijóo, tuvo lugar en el Museo Centro Gaiás (Ciudad de la Cultura) en Santiago de Compostela. En la ocasión, el Dr. Moure, acompañado por funcionarios de la Xunta, visitó las impresionantes instalaciones de la biblioteca del Centro, el repositorio bibliográfico mejor dotado de la región y uno de los más modernos de España, donde fue recibido por las autoridades y cuyo libro de visitantes distinguidos fue invitado a firmar.

En la tarde del mismo día, el presidente de la Academia Argentina participó, en la iglesia de San Domingos de Bonaval, de la misa celebrada en honor de la poetisa

Rosalía de Castro y en conmemoración del 50º aniversario de la primera misa oficial en gallego. La Misa de Rosalía se había celebrado por primera vez en latín en el año 1932, idioma en el que se mantuvo hasta 1965. Fue en este año –después de que en 1963 el Concilio Vaticano II aprobara la introducción de las lenguas vernáculas a la liturgia– cuando el acto litúrgico se realizó en gallego con la aprobación del cardenal Fernando Quiroga Palacios y la homilía a cargo del padre Xaime Seixas.

Al término de la misa, el Dr. Moure, acompañado por su esposa y guiado por dos miembros de la Fundación del Traje Gallego, ataviados con indumentaria típica, depositaron ante la tumba de la poeta una corona de flores en nombre de la Academia Argentina de Letras.

[Más información en 20minutos.es.](http://20minutos.es)



El presidente de la AAL con integrantes de la Fundación del Traje Gallego, al término de la misa en homenaje a Rosalía de Castro en la iglesia de San Domingos de Bonaval (Santiago de Compostela).

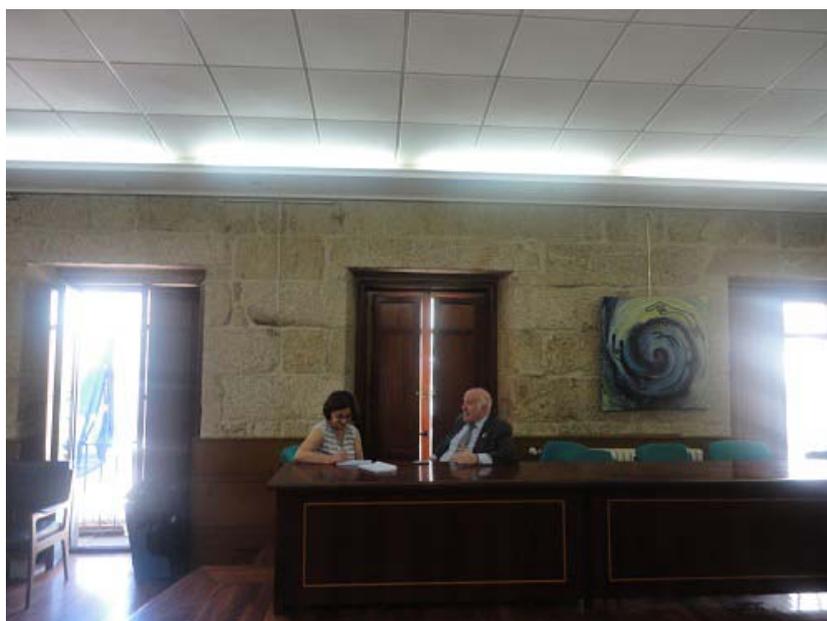


El presidente de la AAL lleva la ofrenda floral, que en nombre de la Academia Argentina de Letras fue depositada delante de la tumba de Rosalía de Castro en la iglesia de San Domingos de Bonaval.

El presidente de la AAL en España: “Nada es comparable a la libertad lingüística”

En una entrevista concedida al diario *La Región*, el Dr. José Luis Moure, hijo de emigrantes gallegos, habla de sus raíces en Banga (en la ciudad de O Carballiño, Ourense), su anterior visita a Galicia y su conocimiento del idioma gallego, sobre el cual declara: “En Buenos Aires se mantiene en los círculos galleguistas, también a través de asociaciones y en la Cátedra Libre de la Facultad de Filosofía y Letras o en el Colegio Santiago Apóstol. Es prodigiosa la labor que realizan en favor del idioma y la cultura gallega. Pero los hablantes del gallego no pueden escapar del estigma que tenía en el momento de la emigración y que había empezado en la península”.

Sobre el riesgo de desaparición del gallego indicó que “las lenguas desaparecen por muchas razones [...] Nada es comparable a la libertad lingüística siempre y cuando las autoridades brinden todas las oportunidades para que una lengua pueda mantenerse a través de acciones que la promuevan y dignifiquen”.



El presidente de la AAL, entrevistado por una periodista del diario *La Región*.

El presidente de la AAL también se refirió a la labor académica en pos del mantenimiento del idioma español en una variedad amplia de culturas: “No existe ningún peligro para la unidad de la lengua [...] El principio básico es la voluntad de querer pertenecer a un mundo cultural común. La educación debe apuntar a mantener ese ideal y es imprescindible que todas las academias se muevan con prudencia conservando principios gramaticales básicos y una ortografía común”.

[Lea la entrevista completa.](#)

Sesión ordinaria: Homenaje a Vicente Fidel López

En la sesión ordinaria del jueves 23 de julio, el académico Jorge Cruz leyó su comunicación titulada “Historia y novela románticas: Vicente Fidel López”, en homenaje al escritor argentino a 200 años de su nacimiento.

La comunicación será difundida en el *Boletín de la Academia Argentina de Letras* –publicación impresa periódica y órgano oficial de la Academia–, en el número que corresponderá al período de julio-diciembre de 2015.



Vicente Fidel López (Buenos Aires, 24 de abril de 1815 – 30 de agosto de 1903) fue un historiador y novelista argentino, hijo de Vicente López y Planes, autor del *Himno Nacional Argentino*. Perteneció a la Asociación de Mayo e integró el Salón Literario de Marcos Sastre.

Opositor a Juan Manuel de Rosas, se expatrió a Uruguay y luego se radicó en Chile (entre 1840 y 1853), donde trabajó como abogado y periodista y convivió con los intelectuales de la emigración (Sarmiento, Alberdi, Bello). De regreso a la Argentina se distinguió como abogado, fue convencional constituyente en 1853, fue rector de la Universidad de Buenos Aires entre 1874 y 1877, diputado nacional entre 1876 y 1879 y ministro de Hacienda con el presidente Pellegrini entre 1890 y 1892.

Fue un historiador y novelista del período romántico argentino, que se inició en el Salón Literario de Marcos Sastre, fundó y dirigió la *Revista de Valparaíso* de Chile (1842) y colaboró en diversos periódicos, sobre todo, en la etapa de su emigración. Entre 1871 y 1877 dirigió junto con Juan María Gutiérrez y Andrés Lamas la *Revista del Río de la Plata*.

Su obra capital es la *Historia de la República Argentina* (1883-1893), publicada en diez volúmenes que luego aparecieron resumidos en un manual. Toda su labor tiene un fondo histórico, incluyendo sus dos únicas obras literarias (las novelas *La novia del hereje*, 1846, y *La loca de la guardia*, 1896) y su crónica novelada *La gran semana de 1810*. En materia de estudios históricos también escribió la *Introducción a la historia de la República Argentina* y *La Revolución Argentina* (en tres volúmenes), ambas de 1881. En 1882 mantuvo un célebre debate con Bartolomé Mitre sobre la historia argentina a raíz de la tercera edición, por parte de Mitre, de la *Historia de Belgrano*, de lo cual resultó que López publicara dos volúmenes de *Debate histórico. Refutaciones a las comprobaciones históricas sobre la historia de Belgrano* en 1882. También escribió una *Historia de Chile* con fines escolares durante su estancia en dicho país.

Sesión ordinaria: Homenaje a Gloria Alcorta

En la sesión ordinaria del jueves 13 de agosto, el académico Antonio Requeni leyó su comunicación titulada “Recuerdos de Gloria Alcorta”, en homenaje a la escritora franco-argentina a 100 años de su nacimiento.



La comunicación será difundida en el *Boletín de la Academia Argentina de Letras* –publicación impresa periódica y órgano oficial de la Academia–, en el número que corresponderá al período de julio-diciembre de 2015.

Gloria Alcorta Mansilla (Bayona, Francia, 30 de septiembre de 1915 – 25 de febrero de 2012, Buenos Aires, Argentina) fue una novelista, cuentista y poeta argentina, nacida en Francia por ser hija de un diplomático.

Escritora bilingüe, su primer libro fue un poemario en francés: *La prison de l' enfant* (1935), que contó con un prefacio

de Jorge Luis Borges. Sus libros más representativos quizá sean *El hotel de la luna y otras imposturas* (1958) y *En la casa muerta* (1966), en donde mostró la decadencia y el derroche de la oligarquía bonaerense de la *belle époque*. Colaboró con la revista *Ficción* donde publicó muchos de sus cuentos, y en otros diarios y revistas como *La Nación* y *Sur*, y la francesa *Le Figaro*.

Junto al poeta Antonio Requeni que la homenajea a través de su comunicación fue coautora, también junto a Olga Orozco, del libro *Travesías*, de 1997.

Nuestra lengua y nuestra cultura, en 140 caracteres

La Academia continúa difundiendo a través de su canal de Twitter recomendaciones lingüísticas y observaciones literarias, especialmente preparadas por el Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas de la AAL.

Algunos tuits publicados en el último mes:

- El sustantivo masculino *ítem*, ‘unidad dentro de un conjunto’, está adaptado al español: «Tenga en cuenta que el examen tiene veinte ítems».
- La forma *distinto* puede funcionar como adverbio, con el sentido de ‘de manera distinta’: «La campana de la escuela suena distinto».
- [#PalabrasenContexto](#). En la Argentina, los números de las leyes (Ley 10.456) y decretos (Decreto 23.654) se usan con punto.
- «Ya vieron [#ElClan](#) medio millón de espectadores» (no **expectadores*, surgido de la cercanía con “expectativa” o con “expectante”).



Para recibir todas las recomendaciones diarias, seguí a [la Academia en Twitter](#).

La Academia en You Tube:

Recepción pública de Santiago Sylvester



Últimos videos publicados en el canal de la AAL en You Tube (<http://www.youtube.com/canalaal>):

Actos de la AAL

- Un video del acto de recepción pública del señor académico de número Santiago Sylvester, realizado el 25 de junio en la sede de la Academia.



[Acceda al video.](#)

Los académicos, ayer y hoy

Santiago Kovadloff fue distinguido como Defensor de la República

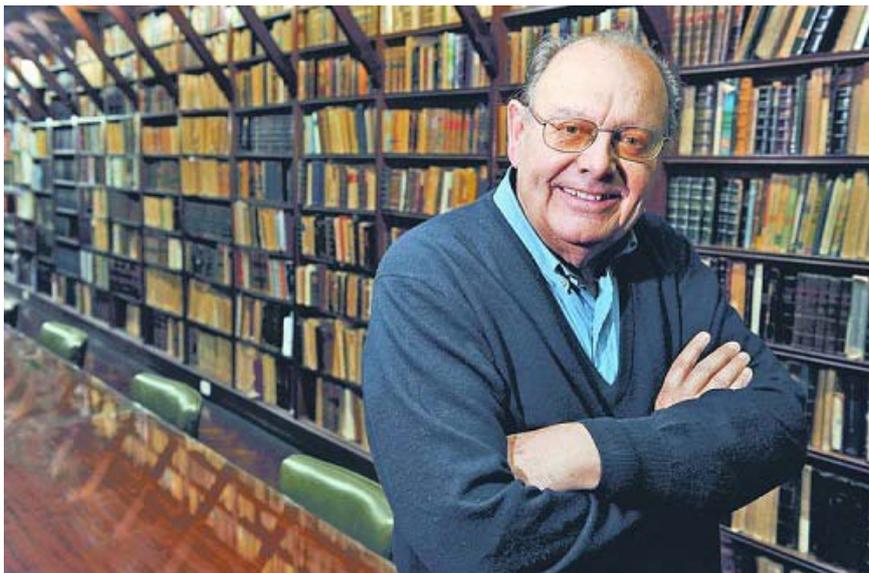


Foto: *La Nación*

El académico de número, filósofo y ensayista fue distinguido el lunes 27 de julio con la mención Defensor de la República, otorgada por el Centro Político Cultural Juan Bautista Alberdi. En una emotiva ceremonia, el presidente de la entidad, Héctor Gómez Riccardi, le entregó la distinción a Kovadloff destacando que se había hecho merecedor de ella por su trayectoria y docencia republicana a lo largo de toda su carrera como escritor, ensayista, poeta, traductor y antólogo de la literatura en lengua portuguesa.

[Ver artículo en *La Nación*.](#)

Distinguen a Pedro Luis Barcia como “Maestro Ilustre de la Educación Argentina”



El Dr. Barcia en la Biblioteca "Jorge Luis Borges" de la AAL. Fuente: *Clarín*

La Red Andina de Universidades, presidida por el Dr. Osvaldo Caballero, entregó la distinción “Maestro Ilustre de la Educación Argentina” al académico de número Dr. Pedro Luis Barcia, presidente de la Academia Nacional de Educación (ANE), y al también académico de la ANE Prof. Antonio Francisco Salonia.

El acto se realizó el miércoles 24 de junio en el Salón Auditorio de la Universidad del Aconcagua, Mendoza. En su discurso de agradecimiento, Barcia tuvo consideraciones hacia las autoridades de las cinco universidades integrantes de la Red Andina y destacó aspectos del profesor Antonio Salonia. Al remarcar que la federalización es uno de sus objetivos de gestión como presidente de la Academia Nacional de Educación, recordó también su labor al frente de la AAL: “El mismo empeño que puse, por años, con la Academia Argentina de Letras de ir proyectando al país interior la presencia académica, en una relación fructífera de ida y vuelta, que nos beneficia a todos. Estamos dando pasos en ese sentido. Ayer fue Salta, hoy es Mendoza, mañana será San Juan, en ámbito andino”.

- [Ver artículo de la ANE](#), con el discurso de agradecimiento del Dr. Barcia
- [Ver artículo del diario *El Argentino*, de Gualeguaychú](#)
- [Ver artículo en la página web de la ASALE](#)

Antonio Requeni, en la inauguración del Ciclo Poesía y Música en la Casa de Salta

El poeta y académico de número participó del primer encuentro del Séptimo Ciclo Poesía y Música en la Casa de Salta, en Buenos Aires, organizado por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Provincia de Salta.

La inauguración se llevó a cabo el viernes 31 de julio a las 19hs. Junto a Antonio

Séptimo Ciclo *Poesía y música* en Casa de Salta en Buenos Aires 2015

Av. Pte. Roque Sáenz Peña 933
Tel: (011) 4326-2616
4326-2456 int 204

Viernes 31 de julio | 19 hs.
Inauguración del ciclo

Poesía
Ernesto Aguirre - Jujuy
Juan Anselmo Leguizamón - Santiago del Estero
Antonio Requeni - Buenos Aires

Música
Jaime Torres - Tucumán
Acompañan: Goyo Álvarez - Perú
Federico Siciliano y Manuela Torres - Buenos Aires

Vino de honor y empanadas.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SALTA
Ministerio de Cultura y Turismo
Secretaría de Cultura

Entrada libre hasta completar aforo

Requeni participaron los poetas Ernesto Aguirre, de Jujuy, y Juan Anselmo Leguizamón, de Santiago del Estero. El segmento musical estuvo a cargo el tucumano Jaime Torres.

Los otros encuentros del ciclo se celebrarán los jueves 27 de agosto, 24 de septiembre, 22 de octubre y 26 de noviembre, como se informa en el [programa completo](#). Todos en Av. Roque Sáenz Peña 933, Ciudad de Buenos Aires, sede de la Casa de Salta.

Desde el año 2009, el Ciclo de Poesía y Música en Casa de Salta reúne anualmente a un grupo de artistas que ofrecen una lectura de poemas y un espectáculo musical. El ciclo tiene por objeto difundir el patrimonio cultural de Salta y del norte argentino, promocionar a sus creadores y propiciar el encuentro entre artistas de las distintas regiones del país.

- [Ver artículo en *Noticias Iruya*, de Salta](#)

Abel Posse será jurado del concurso literario “De Quevedo a Cortázar”

En homenaje a Julio Cortázar, la [Cámara Española de Comercio de la República Argentina](#) lanzó su Segundo Concurso Literario: “De Quevedo a Cortázar”. El académico de número, novelista, ensayista y diplomático Abel Posse integrará el jurado, que será presidido por María Kodama, escritora, traductora, profesora de literatura argentina y viuda de Jorge Luis Borges, del que formará parte también la Dra. Ana María Zagari, decana de la Facultad de Filosofía y Letras de la USAL.

El tema del concurso 2015 es “Cuentos de fantasía y realidad”, en el género cuento. Los participantes deben ser mayores de 18 años y presentar obras originales de su propia autoría en idioma español. La fecha límite para la presentación de trabajos será el 31 de agosto de 2015. El premio principal consiste en un pasaje ida y vuelta a España para 2 personas. Además una editorial asignada por los organizadores publicará los textos de los 10 autores finalistas, conservando los autores los derechos sobre sus obras. Puede consultar las [bases y condiciones](#).

- [Ver artículo en RapiDiario](#)



CONCURSO LITERARIO 2015

SEGUNDO CONCURSO LITERARIO CÁMARA ESPAÑOLA DE COMERCIO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

Concurso Literario 2015: “de Quevedo a Cortázar”
Tema: “Cuentos de fantasía y realidad”
Género: “Cuentos”

JURADO:
Presidente, **MARÍA KODAMA**,
Dra. ANA MARÍA ZAGARI, Decana de la Facultad de Filosofía y Letras de la USAL,
ABEL POSSE, novelista, ensayista, diplomático y académico argentino.

.....

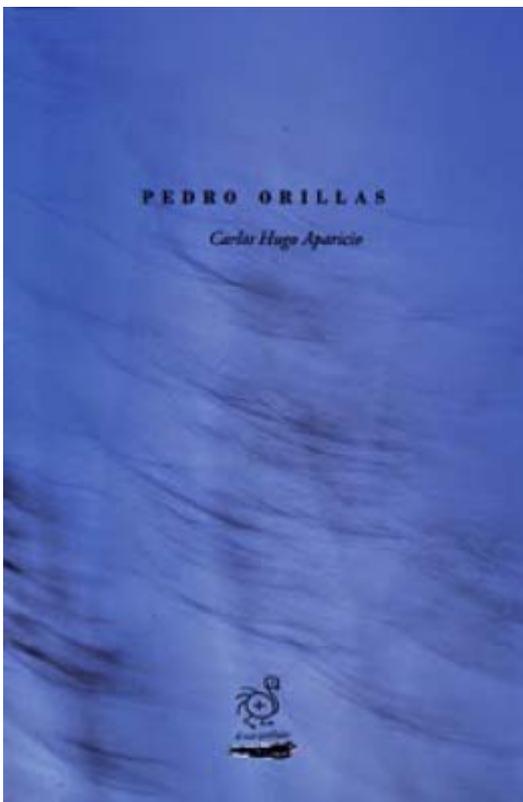
Estamos encantados de presentar el segundo concurso literario organizado por la Cámara Española de Comercio de la República Argentina en “Homenaje a Julio Cortázar”, el extraordinario escritor argentino, un verdadero maestro en el relato corto, que esperamos sea de inspiración para los concursantes.

.....

Bases y Condiciones en www.cecra.com.ar

Un homenaje a Carlos Hugo Aparicio con la reedición de su primer libro

La agencia de noticias *Télam* publicó un artículo el 28 de julio en el que recuerda al recientemente fallecido académico correspondiente de la AAL Carlos Hugo Aparicio. Fue a propósito de la reedición del primer libro del poeta, *Pedro Orillas*, a medio siglo de su aparición, un hecho descrito por el medio como “un homenaje al escritor que fallecido recientemente supo retratar la cotidianidad del hombre desplazado por vientos de la marginación y la soledad”.



Carlos Hugo Aparicio falleció el 2 de abril pasado a los 79 años. Había nacido el 20 de junio de 1935 en la ciudad de La Quiaca, provincia de Jujuy. Su familia se mudó a Salta cuando él era muy chico. Fue elegido académico correspondiente de la AAL con residencia en Salta el 12 de diciembre de 1996.

En la nota de *Télam* se hace un análisis de la obra de Aparicio y especialmente de *Pedro Orillas*. Y se hace alusión al salteño Santiago Sylvester, actual académico de número de la AAL, al afirmar que “pródiga en materia de poesía, la provincia de Salta reconoce como suyo a Aparicio, y lo ubica junto a una extensa galería de nombres de ayer y de hoy, con autores que van desde Juan Carlos Dávalos (1887-1959), pasan por Manuel J. Castilla, Jaime Dávalos, Walter Adet, Jacobo Regen, Miguel Ángel Pérez, y Teresa Leonardi, hasta llegar a poetas de las últimas generaciones,

entre ellos Leonardo Castilla, Rosa Machado y Santiago Sylvester”.

Precisamente se cita a Sylvester, quien sobre el libro *Pedro Orillas* afirma: “Incorporó una frontera intensa que hasta entonces no había entrado en la literatura de la zona, y que él mismo bautizó como 'la orilla'. En esa franja geográfica y social que está entre la ciudad y el campo, donde la vida es precaria, difícil y, como en todas partes, tiene amores, odios, héroes anónimos, encantos y desencantos”.

[Leer la nota completa de *Télam*.](#)

El Dr. Barcia habló con un diario entrerriano sobre la distinción del Senado a una obra suya

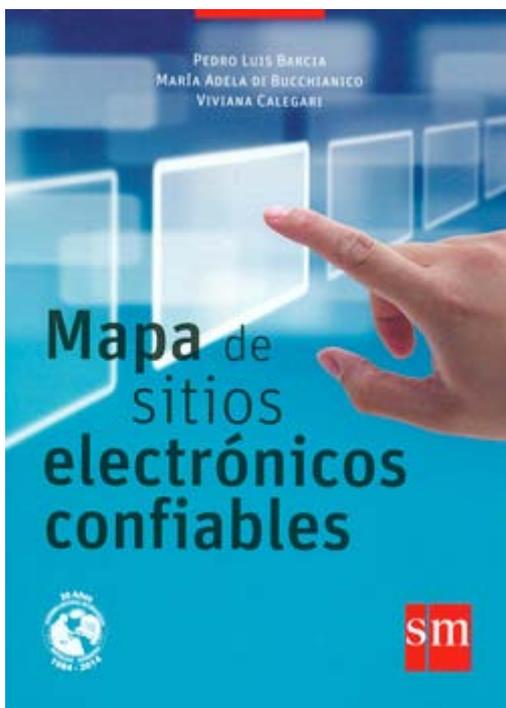
El mes pasado se informaba a través de este boletín digital sobre la distinción que el Senado de la Nación Argentina había hecho de la obra *Mapa de sitios electrónicos confiables*, publicada este año por la Academia Nacional de Educación (ANE) junto con la editorial SM y elaborada por el académico de número Pedro Luis Barcia, María Adela Di Bucchianico –bibliotecaria integrante del personal de la Biblioteca “Jorge Luis Borges” de la AAL– y Viviana Calegari.

A través de una resolución especial (Res.740/15), el Senado la reconoció como “obra de interés cultural y educativo, por ser una publicación que responde a una

función elemental de servicio: ser primera guía de orientación para la búsqueda de información por Internet prestando así una gran ayuda a la educación”.

En una charla con el diario *El Argentino*, de Entre Ríos, publicada el 20 de julio, el Dr. Barcia contó que quien gestionó el reconocimiento del Senado de la Nación fue la senadora por San Luis Liliana Negre de Alonso, presidente de la Comisión de Educación del Cuerpo, y que la distinción fue aprobada por unanimidad. Sobre el nacimiento de la obra declaró: “A este proyecto lo mastiqué por mucho tiempo, y creí que yo no tenía para hacerlo solo. Me asocié con las dos bibliotecarias de las dos Academias que he presidido, la de Letras y la de Educación. Ellas son María Adela Di Bucchianico y Viviana Calegari y trabajamos en equipo”.

“Concebí este librito como asistencial, como una ayuda a docentes, alumnos y bibliotecarios para que el tiempo de todos ellos se preserve y no se pierda en búsquedas vagas, sin dirección ni norte. Se gana tiempo y seguridad informativa”, explicó el presidente de la ANE en el [diálogo con *El Argentino*](#).



En la [reseña de la obra en la página de la ANE](#) dice: “El lector tiene en sus manos una brújula para orientarse con seguridad en sus navegaciones exploratorias en búsqueda de información cierta sobre diversidad de campos y temas. Es un auxiliar eficaz para alumnos, maestros, profesores, bibliotecarios y público en general. [...] La red de redes es una oferta vastísima de material informativo de primer nivel junto a refritos y copias de copias, que extravían al cibernauta que procura rastrear un tema. Es nuestro interés darle puertos firmes y de buen calado para que su viaje sea más fluido y productivo”.

A través del enlace anterior puede descargar la obra en versión PDF o Epub.

25 aniversario de la fundación de revista dirigida por Miguel Ángel Garrido Gallardo

Nueva Revista
DE POLÍTICA, CULTURA Y ARTE

unir
UNIVERSIDAD
INTERNACIONAL
DE LA RIOJA

La Universidad Internacional “Menéndez Pelayo”, de la ciudad de Santander, España, convocó un [Seminario](#) para celebrar los 25 años de la fundación de la [Nueva Revista de Política, Cultura y Arte](#), que tiene como editor y director al académico correspondiente con residencia en España Miguel Ángel Garrido Gallardo. Desde 2010 es la publicación de la Universidad Internacional de La Rioja.

Se presentó en Formosa un libro sobre el Papa con prólogo de Pedro Luis Barcia

Se trata de *Mi amigo el padre Jorge*, una obra de la periodista Alicia Barrios, editada por el Grupo Crónica, publicada en 2013 y presentada por primera vez en septiembre de aquel año por la autora y el Dr. Barcia en la basílica San Francisco de

Asís, en el barrio porteño de Montserrat. El libro fue presentado en la ciudad de Formosa por Alicia Barrios, acompañada por Jorge Abel González, ministro de Justicia y Seguridad provincial.



El libro, que describe una amistad que comenzó hace más de una década entre el papa Francisco y la periodista, está prologado por el académico Pedro Luis Barcia y es una “invitación a descubrir al hombre detrás de la investidura”, pues contiene un poema inédito de Jorge Bergoglio a la decana de las canillitas de Buenos Aires, y muchas fotos y declaraciones inéditas de la época en que era obispo de Buenos Aires y luego cardenal primado.

La autora es la prestigiosa periodista argentina Alicia Barrios, en cuyo programa de Radio 10, la Academia Argentina de Letras tuvo mensualmente un espacio de una hora para proponer cuestiones del habla de los argentinos, durante los años 2010 y 2011, a cargo del Dr. Barcia.

- [Ver artículo en Crónica](#)
- [Ver artículo en El Comercial, de Formosa](#)

Santiago Kovadloff inaugurará la Feria del Libro de Junín

El académico de número será el encargado de la conferencia inaugural de la 11ª Feria del Libro de Junín. El Jefe de Gobierno de la ciudad bonaerense, Mario Meoni, exclamó durante la presentación de la feria que se llevará a cabo desde el martes 15 al domingo 20 de septiembre: “La promoción de la lectura es una forma de desarrollo intelectual que puede tener cualquier ser humano y eso nos gratifica más allá de todo. Vamos a tener una serie de conferencias para los adultos muy importante con personalidades, periodistas, escritores y con filósofos, como va a ser la primera, con Santiago Kovadloff que enaltece la feria y la pone a la altura de las más importantes del país”.

- [Ver artículo del diario La Verdad, de Junín](#)
- [Ver artículo del Diario Democracia, de Junín](#)
- [Ver artículo de Junín 24](#)

Abrió el ciclo de charlas de la Expo Rural de 9 de Julio

Santiago Kovadloff también fue el responsable de la inauguración del ciclo de conferencias de la 118.ª Expo Rural de la ciudad de 9 de Julio, en la provincia de Buenos Aires. El jueves 6 de agosto el filósofo analizó las propuestas para un porvenir republicano en la Argentina. Luego de las charlas comenzó la Exposición de ganadería, agricultura, comercio, industria y artesanías.

[Ver el artículo del diario El 9 de Julio.](#)

María Rosa Calás de Clark inauguró un séptimo ciclo de charlas en Catamarca



El jueves 13 de agosto se inauguró en San Fernando del Valle de Catamarca el 7º Ciclo de Disertaciones "De Artes y de Partes". Organizado por el Obispado de Catamarca, la Sociedad Argentina de Escritores (SADE) filial Catamarca y la Municipalidad de la Capital, se realiza en la Biblioteca Monseñor Bernabé Piedrabuena.

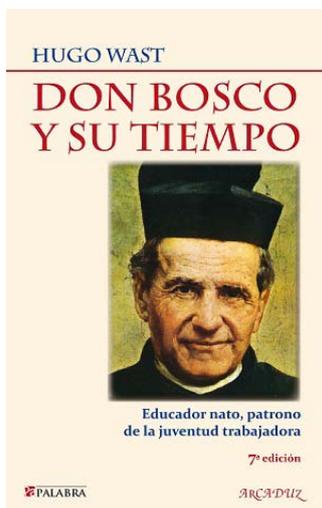
La académica correspondiente con residencia en la provincia de Catamarca, María Rosa Calás de Clark, fue la responsable de presentar el inicio del ciclo. En su primer día, luego de la intervención de Calás de Clark, disertó Hilda Angélica García, presidenta de la SADE Catamarca, sobre "Borges y la muerte de Facundo". El cierre estuvo a cargo del Vicario General de la Diócesis, Monseñor Julio Quiroga Del Pino.

Numeroso público asistió a este encuentro, que retoma la línea de difusión de la cultura que marcara cuando fue inaugurado en el año 2008. De este ciclo participan destacadas figuras catamarqueñas del arte, la literatura, el derecho y la investigación.

- [Ver artículo de *El Ancasti*](#)
- [Ver artículo de *El Esquiú*](#)

La académica Calás de Clark, con motivo del día del escritor, participó además hace unas semanas de una emisión radial de *El Ancasti*, hablando acerca de sus tareas y publicaciones como académica correspondiente y como miembro de SADE seccional Catamarca.

Reeditan una obra de Hugo Wast sobre Don Bosco



Una de las más originales biografías del sacerdote, educador y escritor italiano del siglo XIX, santo de los jóvenes y fundador de la Congregación Salesiana, ha sido reeditada por Ediciones Palabra. Se trata de *Don Bosco y su tiempo*, obra escrita por Hugo Wast (seudónimo de Gustavo Martínez Zuviría), uno de los académicos fundadores de la AAL.

[Leer la nota de *Aleteia*.](#)

Manuel Mujica Lainez, noticia por el destino de su casa en Córdoba y de su legado

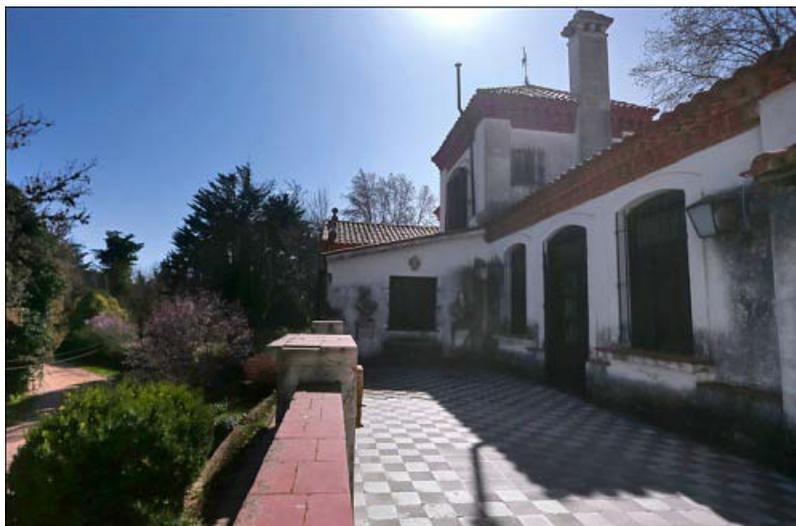


El escritor argentino fallecido en 1984 y quien fuera académico de número de la AAL fue noticia los últimos días por dos situaciones divulgadas por el diario *La Nación*. La primera es el futuro incierto que atraviesa El Paraíso, la casa de Manucho en Cruz Chica (cerca de La Cumbre, en Córdoba) donde vivió sus últimos 25 años y concibió buena parte de su obra. La casona-museo podría cerrar tras un año de dificultades financieras y falta de recursos. Incluso la ministra de Cultura de la Nación, Teresa Parodi, llegó a contactarse con la hija del escritor ofreciendo su ayuda, pero esta nunca llegó a canalizarse. [Lea más en la nota de *La Nación*.](#)

Por otro lado, la causa judicial que se inició en 2006 y que investigaba el destino de objetos de Mujica Lainez en El Paraíso prescribió por el paso del tiempo. El faltante de unos 2500 libros y de decenas de obras de arte quedará finalmente sin sanción ni culpables. [Lea más en la nota de *La Nación*.](#)



En la biblioteca de El Paraíso, se disimularon las sustracciones con libros que no eran de Manucho



De la terraza de la casona se robaron una escultura Foto: Diego Lima / La Nación

La Academia y los académicos en los medios

Alicia Zorrilla fue entrevistada por la revista de la Unión de Correctores



Una entrevista a la vicepresidenta de la AAL fue publicada en el número 3, correspondiente a junio de 2015, de *Il Deleátur*, la revista de la [Unión de Correctores](#). Esta es una asociación de profesionales de la corrección de textos fundada en 2005, con sede en Madrid, España. Acoge a correctores de estilo, correctores de pruebas y asesores lingüísticos que ejercen este oficio profesionalmente.

Para la tercera edición de la revista, que tiene en su portada unas interesantes infografías sobre el español en cifras, se le ha hecho una entrevista a la Dra. Alicia María Zorrilla. Durante la misma habla sobre sus contribuciones como académica hispanoamericana y representante de la Academia Argentina de Letras y deja reflexiones acerca de, por ejemplo, el diccionario como “reflejo de la sociedad” que “debe estar a la altura de los tiempos para reflejar los cambios ineludibles” y el sexismo del que se ha tildado a la gramática española: “No considero que las normas discriminen a las personas por el sexo. [...] Es tradición en nuestra lengua el masculino genérico. ¿Qué resentimiento puede existir contra un masculino que nos representa a todos?”.



El diálogo circuló por temas como la labor del corrector de textos en la actualidad, la frontera entre la corrección de estilo y la reescritura y la importancia de la enseñanza de una correcta escritura desde la educación primaria: “Esta sociedad va hacia una discapacidad verbal si no se endereza”. La Dra. Zorrilla se refirió a su interés por la lingüística por sobre la literatura, su gusto y aproximación a la poesía y su obra, de la cual se presentan en la revista ocho títulos, uno de ellos su reciente *Diccionario gramatical de la lengua española. La norma argentina*, publicado por la AAL.

[Lea el número 3 de la revista, con la entrevista a Alicia Zorrilla en la página 24.](#)

Pedro Luis Barcia fue entrevistado para el ciclo Conversaciones en La Nación

El académico de número y presidente de la Academia Nacional de Educación dialogó con la periodista Luciana Vázquez del diario *La Nación*. Fue para el ciclo Conversaciones, que ya lleva más de cien días y 200 entrevistas y a través del cual la plataforma digital del diario difunde videos con charlas en las que participan protagonistas de la vida política, económica, social y deportiva argentina.

Sobre el deterioro de la calidad de los maestros y profesores en la Argentina, el Dr. Barcia afirmó que es necesario darle nivel universitario a los institutos de formación docente y enumeró los principales desafíos de la educación en la actualidad.

[Vea la entrevista en La Nación](#). Puede verla completa o por segmentos de acuerdo a cuatro principales preguntas que le hicieron al académico: ¿Qué armas tiene un docente frente a un chico que no aprende?, ¿Los docentes universitarios están mejor formados?, ¿La literatura “fantasy” puede incorporarse a la currícula? y ¿Tiene sentido insistir con literatura como el *Quijote*?



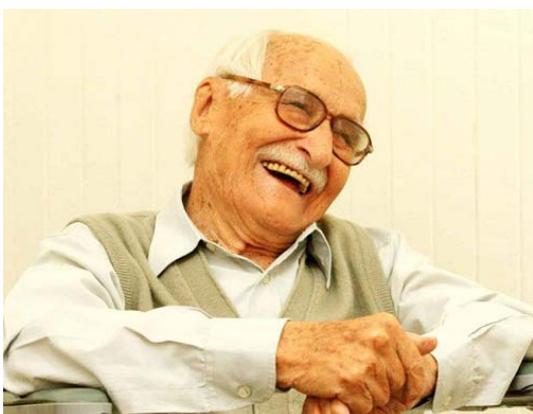
Pablo Cavallero fue entrevistado por la Radio FM Aprender

El académico de número participó el lunes 27 de junio de una entrevista en el programa “[Las palabras y las notas](#)”, de la Radio FM Aprender (106.1). El Dr. Pablo Cavallero, en diálogo con el conductor del ciclo Jerónimo Jerry Brignone, habló sobre las actividades académicas y universitarias relativas a la enseñanza e investigación del griego clásico, bizantino y moderno. Se refirió en particular a la labor de la Academia, los premios a estudiantes, la elección de los miembros de número y correspondientes, etcétera.

Puede escuchar el audio completo de la entrevista, haciendo clic [aquí](#).

El cumpleaños 103 de Aledo Luis Meloni, recordado por medios chaqueños

El académico correspondiente con residencia en Chaco cumplió 103 años el 1 de agosto pasado y fue homenajeado por diversos medios de esa provincia, en donde es admirado como uno de los grandes poetas nacionales y de la región. El miércoles 5 de agosto festejó su aniversario con un espectáculo de música y poesía con el guitarrista Coqui Ortiz.



- [Ver artículo de Chaco día por día](#)
- [Ver artículo de Data Chaco](#)
- [Ver artículo de Norte](#), con una charla con Meloni en la que habla sobre la vida, la muerte, su familia y la poesía de los 40 y la contemporánea

“Prevenir las adicciones desde la escuela”, por Pedro Luis Barcia para *La Nación*

El académico Pedro Luis Barcia, como coordinador de la Comisión de Prevención Educativa del [Observatorio de Prevención del Narcotráfico \(OPRENAR\)](#), publicó un artículo en la sección Opinión del diario *La Nación* del miércoles 15 de julio.

“La anomia es el cáncer de la entraña nacional, endemia consolidada por dos actitudes: desde abajo, el hombre de a pie, incumple la ley; desde arriba, el Gobierno no la aplica”. Con esta frase comienza su columna el Dr. Barcia, quien alerta que “desde el Oprenar, en octubre de 2014, denunciemos la ausencia sostenida de las autoridades en el terreno preventivo educativo. Tampoco en los currículos de formación de nuestros docentes figuran aún los contenidos básicos. Se fueron sumando las "tolerancias": la social, la política, la comunicacional y la educativa”.

[Leer la nota completa.](#)

Abel Posse, Santiago Kovadloff y el aporte a la cultura con *Crisis*, en *La Razón*

Un artículo en el diario *La Razón* publicado el 22 de julio se dedica a la revista *Crisis*, de Federico Vogelius, definiéndola como una de las revistas literarias que marcaron el siglo XX. En el recuerdo de la revista que apareció entre 1973 y 1976 se menciona a los académicos de número Abel Posse y Santiago Kovadloff: al primero como uno de los intelectuales que formaron el grupo inicial y al segundo como uno de los destacados que se incorporaron posteriormente a la redacción. También se alude al fallecido académico correspondiente por Jujuy Héctor Tizón.

[Ver el artículo de *La Razón*.](#)

Un discurso del general Perón en la AAL, reproducido en dos diarios

A raíz de la polémica en torno al reemplazo del monumento a Cristóbal Colón por el de Juana Azurduy detrás de la Casa Rosada, dos diarios argentinos –*La Nueva*, de Bahía Blanca, y *El Tribuno*, de Salta y Jujuy– reprodujeron un discurso que Juan Domingo Perón, siendo presidente de la nación y con motivo de un aniversario cervantino, pronunció en 1947 en la Academia Argentina de Letras: “Para nosotros la raza no es un concepto biológico. Para nosotros es algo puramente espiritual [...] Para nosotros los latinos, la raza es un estilo. Un estilo de vida que nos enseña a vivir practicando el bien y a morir con dignidad. Nuestro homenaje a la madre España constituye también un homenaje a la cultura occidental. Su obra civilizadora cumplida en tierras de América no tiene parangón en la Historia [...]”.

- [Ver artículo en *La Nueva*](#)
- [Ver artículo en *El Tribuno*](#)

“El enigmático silencio de Enrique Banchs”, *El Día*



“Considerado el mayor poeta lírico del país, publicó sólo cuatro libros en la primera década del siglo pasado. Luego se aisló y se mantuvo inédito durante seis décadas hasta su muerte en 1968. Fue rescatado del olvido por los jóvenes poetas de los '60”. Así comienza el artículo publicado el 2 de agosto en el diario *El Día*, de La Plata, en el que se rememora la figura del escritor que nació en 1888, falleció en 1968 y fue uno de los académicos fundadores de la Academia Argentina de Letras.

[Leer el artículo completo](#), en el que se alude a la *Obra poética* de Banchs publicada por la AAL y también al actual académico de número y poeta Antonio Requeni. La otra obra de Banchs actualmente disponible en la AAL es *Prosas*.

“Israel en la literatura argentina”, con una referencia a Antonio Requeni



“Son muchos los escritores argentinos que, desde distintos ángulos, se han ocupado en comentar y explicar el renacimiento del Estado de Israel, que cumple en estos días sus primeros sesenta años de existencia. Es desde la perspectiva de los valores y de la creación cultural que queremos sumar nuestro homenaje en este aniversario”. Con este párrafo comienza el artículo recientemente publicado en el sitio *Diariojudío.com*.

En medio de la nota se cita un extracto de un poema del académico de número Antonio Requeni. Ese párrafo dice así: “La literatura argentina entendió la creación del Estado de Israel como la reparación de una injusticia histórica frente al tremendo drama de 2000 años de persecuciones, el posterior desencadenamiento del horror de la Shoá (Holocausto), y vislumbraron en el nacimiento del flamante Estado, una acción de justicia universal. Escribe, al respecto, Antonio Requeni en un poema refiriéndose a la espantosa visión de la montaña de zapatos de niños víctimas de la Shoá, que le impactaron en su visita al Memorial del Holocausto (Iad Vashem) de Jerusalén: «...ahora estás allí, breve memoria/de una atroz pesadilla. /Te contemplo/ lejos del tiempo y de las lágrimas / en tu inocencia, naufrago. / Y quisiera ponerme de rodillas y pedirte perdón por estar vivo, /porque en unos instantes saldré al mundo/ del sol y de los árboles, y acaso/ encuentre a un niño en mi camino, /un niño rubio y sonriente/ con los zapatos nuevos».

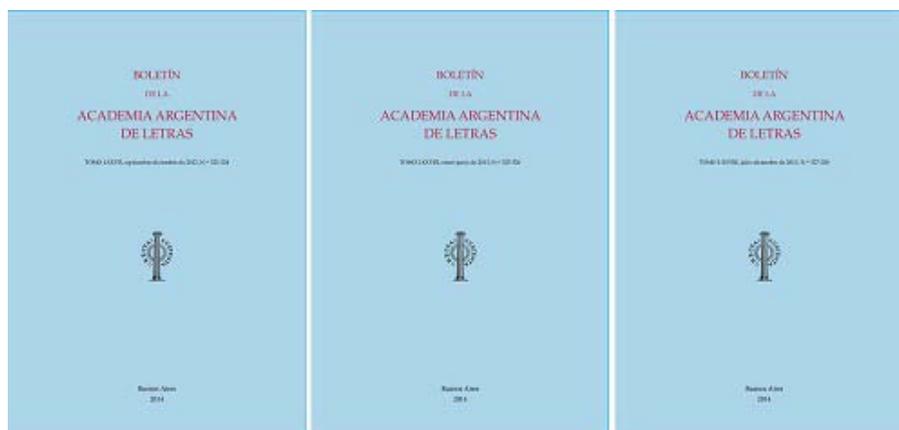
[Ver el artículo completo](#).

NOVEDADES DEPARTAMENTALES

Actualizado el envío en canje del Boletín de la AAL

Recientemente se ha completado el envío en canje de los últimos números publicados del *Boletín de la Academia Argentina de Letras*: estos son el 323-324 (Tomo LXXVII, septiembre-diciembre de 2012), 325-326 (Tomo LXXVIII, enero-junio de 2013) y 327-328 (Tomo LXXVIII, julio-diciembre de 2013).

De esta manera, se puso al día el acervo bibliográfico del órgano oficial y periódico de la Academia en las bibliotecas nacionales y del exterior con las que nuestra institución mantiene acuerdos de intercambio de publicaciones, gracias a los cuales nuestra biblioteca recibe publicaciones periódicas y la Academia envía en canje el *Boletín*.



Actualmente son setenta y cinco las instituciones vigentes con las que la Academia mantiene intercambio de publicaciones. A continuación se presenta el detalle.

- Hay dieciséis de la Ciudad de Buenos Aires: entre ellas, la Biblioteca del Congreso, la Biblioteca Nacional, ocho academias, tres facultades de letras (la de la UBA, la UCA y la USAL) y otros tres institutos.
- Hay una academia y doce bibliotecas universitarias en el resto del país: la primera está en Córdoba y el resto, cinco en ciudades bonaerenses, dos en Córdoba, dos en Rosario (Santa Fe), una en Mendoza, una en Tucumán y una en Chaco.
- Hay once academias de las que integran la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE): la RAE de España y las de Chile, México, Uruguay, Perú, Puerto Rico, Estados Unidos, Colombia, República Dominicana, Cuba y Nicaragua.
- Hay veinticuatro universidades del extranjero: nueve en España, cuatro en Estados Unidos, tres en Brasil, dos en Colombia y una en Chile, en México, en Nicaragua, en Francia, en Italia y en Suecia.
- Y, por último, hay otras once bibliotecas públicas de instituciones diversas: tres en España, dos en Alemania y una en Francia, en México, en Bolivia, en Estados Unidos, en Cuba y en Finlandia.

NOVEDADES GENERALES DE LA LENGUA

Las letras y el idioma español en la Argentina

Buen desempeño de alumnos argentinos en exámenes de escritura de la UNESCO

Los alumnos argentinos de tercer y sexto grado de la escuela primaria obtuvieron muy buenos resultados en la prueba TERCE (Tercer Estudio Regional Comparativo y Explicativo) de la Unesco. La evaluación mostró niveles por encima del

promedio regional en escritura, así como en matemáticas. En lo que fue la prueba de lectura, los alumnos argentinos se ubicaron en un nivel igual que la media regional.



El estudio detalla que en cuanto a la prueba de escritura, que midió la capacidad del alumno de producir un texto con cohesión y coherencia, los siete mil alumnos argentinos que participaron “mostraron un desempeño significativamente más alto que el promedio de los otros 14 países latinoamericanos tanto en tercer como en sexto grado”. Indicó que esto se dio “no sólo a nivel de puntaje global, sino también en cada uno de los tres dominios evaluados” que fueron el discursivo, el textual y la legibilidad del texto producido.



Mediante el [TERCE](#), la Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe evalúa a más de 134.000 alumnos del tercero y sexto curso de primaria de 14 países latinoamericanos en las áreas de Matemática y Lenguaje (Lectura y Escritura), y Ciencias Naturales en el caso de sexto grado. Su objetivo principal es dar cuenta de la calidad de la educación en la región y guiar la toma de decisiones en políticas públicas educativas.

[Más información en la página de la UNESCO](#), con el informe completo de la evaluación 2015.

- [Ver artículo en Télam](#)
- [Ver artículo en Clarín](#)
- [Ver artículo en La Gaceta, de Tucumán](#)
- [Ver artículo en Actualidad RT](#), con los resultados generales

Se recibió de Licenciada en Letras, pese a su parálisis cerebral

Se trata de María de las Mercedes Quiroga, cuyo padre es el fallecido académico correspondiente de la AAL César Quiroga Salcedo, figura sanjuanina destacada en Letras. Su hija nació anóxica –es decir que estuvo varios minutos sin respirar–, lo que le dejó graves secuelas: creció en una silla de ruedas y padece una parálisis cerebral severa, aunque sin compromiso intelectual. Pese a todas estas limitaciones, con una gran capacidad de voluntad, logró recibirse recientemente de Licenciada en Letras en la Universidad Nacional de San Juan.

María de las Mercedes, a quien le inventaron un dispositivo para escribir en la computadora, adherido a una vincha en la frente, rindió el jueves 13 de agosto sus

últimas dos materias luego de 15 años de estudiar en la facultad. Además de estudiar, escribe poemas y proyecta escribir un libro, siguiendo los pasos de su padre.



- [Ver artículo en La Nueva](#)
- [Ver artículo en Diario Popular](#)
- [Ver artículo en M24](#)
- [Ver artículo de Diario de Cuyo](#)

Se celebró el Festival Internacional de Literatura de Córdoba



Desde el 13 al 15 de agosto se realizó en la capital cordobesa la quinta edición del [Festival Internacional de Literatura de Córdoba](#). Del encuentro participaron autores locales e invitados extranjeros de España, Brasil, Chile y Marruecos. El español Andrés Barba fue el plato fuerte del evento.

El lema del festival fue “La palabra y el olvido”, y hubo charlas, presentaciones de libros, lecturas y talleres. Los organizadores fueron la librería y editorial Portaculturas y Eunic, entidad que agrupa a los cuatro espacios culturales europeos en la ciudad de Córdoba: la Alianza Francesa, el Centro Cultural España-Córdoba, la Asociación Argentina de Cultura Británica y el Goethe Institut.

- [Ver artículo de La Voz del Interior](#)
- [Ver artículo de La Mañana de Córdoba](#)
- [Ver artículo de Página 12](#)

El 20º Foro Internacional por el Fomento del Libro y la Lectura, en Chaco

En la ciudad de Resistencia, provincia del Chaco, se celebró del 12 al 15 de agosto el [20º Foro Internacional por el Fomento del Libro y la Lectura](#), organizado por la Fundación Mempo Giardinelli. Hubo invitados de 12 países que incluyen Brasil, Portugal, España, Colombia, Cuba, El Salvador, Puerto Rico, Uruguay, Paraguay, Venezuela y México. Entre otros escritores y especialistas participaron William Ospina, David Machado, Juan Domingo Argüelles, Liliana Bodoc, Sandra Comino, Lydia

Carreras, Graciela Bialet, Ignacio Scerbo, Fanuel Hanán Díaz, Julieta Pinasco, Carola Martínez, María Rosa Lojo, Mario Lillo, Gricelda Rinaldi e Istvan Schriter.



Desde hace 20 años la [Fundación Mempo Giardinelli](#) invita a escritores, editores, académicos, bibliotecólogos, traductores, ilustradores, pedagogos, comunicadores y lectores, a encontrarse para aprender unos con otros durante cuatro días, junto a un público de miles de personas que participan activamente de los debates y talleres.

El popular “Foro”, como simplemente lo conoce la sociedad chaqueña, es considerado un clásico cultural del nordeste argentino. Comenzó en septiembre de 1996 y se convirtió en el encuentro literario no comercial más multitudinario de la Argentina. Dio origen y definió fuertemente la labor de la Fundación que, desde su inicio y como misión fundamental, promueve la educación y la lectura ofreciendo cursos y seminarios de perfeccionamiento y actualización, dirigidos a profesionales de diferentes campos y a bibliotecarios, docentes y estudiantes de todos los niveles. La Fundación es presidida por el escritor y periodista chaqueño Mempo Giardinelli, reconocido en todo Latinoamérica y ganador del Premio Rómulo Gallegos 1993.

Escritura antigua: un milenario poema en arcilla se exhibió en Puerto Madero



Foto: *La Nación* / Emiliano Lasalvia.

Una tabla de arcilla con un fragmento del *Poema de Gíglamesh* escrito hace más de 3500 años fue la joya de una muestra sobre la Biblia en la UCA. Se trata de una de las doce tablillas en las que fueron trazados de forma anónima los versos en sumerio de la historia de Gíglamesh, considerada la obra épica más antigua conocida, la primera gran epopeya de la historia universal.

La *Epopeya de Gíglamesh* data del 1600 antes de Cristo pero ya se transmitía oralmente desde hace muchos siglos antes, y cuenta la historia del mítico rey de Uruk,

cuya existencia real es aún discutida. El fragmento que se pudo ver en la UCA es el conocido como “Episodio del sueño” y perteneció a una tablilla de seis columnas.

La muestra “Los destacados de la Green Collection” en el Pabellón de las Artes de la Universidad Católica Argentina se realizó del 16 de julio al 1º de agosto. Incluyó medio centenar de objetos de una colección privada vinculada con la historia de las Sagradas Escrituras. Raros e importantes textos bíblicos, papiros, rollos de la Torah, además de las antiguas tabletas cuneiformes integraron la exposición programada para acompañar un encuentro de bibliólogos que por primera vez se realiza en la ciudad.

- [Ver artículo en *La Nación*](#)

El argentino que custodia los rollos del Mar Muerto

Uno de los mayores tesoros de la humanidad es custodiado, en el Museo Nacional de Israel, por un argentino. Es el antropólogo Adolfo Roitman, que creció en el barrio porteño de La Paternal, estudió en la UBA y se trasladó a Jerusalén en los años noventa.

Allá cedió a la fascinación que despiertan los rollos del Mar Muerto, como se conocen los pequeñísimos trozos de cuero de animal en los que los primeros hombres de esta era escribieron historias de profetas y otros relatos de época. En 1994 fue nombrado curador de esa colección, para la que el Museo de Israel había creado tres décadas antes el Santuario del Libro. Roitman fue quien logró que Google creara una plataforma específica para que cualquiera pudiera conocer las joyas más valiosas sin verse obligado a viajar a Israel. Desde setiembre de 2011 se exhiben en la gran vidriera virtual cinco de los ocho manuscritos más valiosos de su colección.

[Leer la nota completa de *La Nación*.](#)



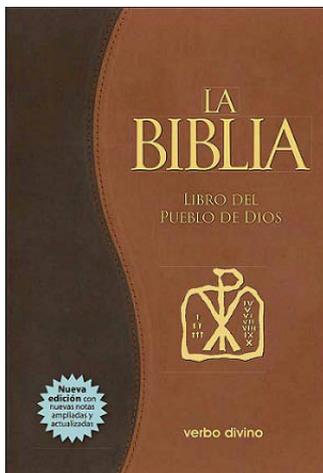
Adolfo Roitman, antropólogo y experto en religiones comparadas, durante su reciente visita a Buenos Aires.

Foto: *La Nación* / Fernando Massobrio



Delicado trabajo con los milenarios rollos del Mar Muerto.
Foto: Autoridad de Antigüedades de Israel.

La Biblia. Libro del Pueblo de Dios, un tesoro de la lengua española



El viernes 24 de julio se presentó en Buenos Aires, en el marco del Congreso de la Society of Biblical Literature (SBL), *La Biblia. Libro del Pueblo de Dios*, editada por Editorial Verbo Divino. Se trata de una nueva edición de la Biblia con nuevas notas ampliadas y actualizadas y que contribuyen a una contextualización histórica, literaria y teológica más profunda.

[Ver nota de Religión Digital.](#)

Premier galés agradeció a la Argentina por haber respetado su comunidad e idioma

Carwin Jones, el premier de Gales, realizó esas declaraciones al hablar el lunes 27 de julio en un acto en Rawson, ciudad capital de la provincia del Chubut. Fue en el marco de su visita de tres días para conmemorar el 150 aniversario de la llegada de los primeros colonos galeses a la Patagonia, que constituyeron la primera colonia europea permanente de la Patagonia central.



“Hace 30 años, a pesar de que el galés se hablaba, se creía que era un idioma destinado a morir o hablado sólo por los de mayor edad, y me complace ver que gracias al trabajo realizado por la colectividad en Chubut, con apoyo de sus autoridades, el idioma se mantiene y eso lo agradezco mucho”, reconoció Jones en el acto que contó con la presencia del gobernador chubutense, Martín Buzzi. El premier

galés recorrió las localidades donde se asentaron los colonos, como Puerto Madryn, Rawson, Trelew, Gaiman y Dolavon.

- [Ver artículo en *Télam*](#)
- [Ver artículo en *La Prensa*](#)

Las letras y el idioma español en el mundo

El español Manuel Seco gana el XXIX Premio Internacional Menéndez Pelayo



El académico de la RAE y lexicógrafo Manuel Seco fue galardonado el 15 de julio con el Premio Internacional Menéndez Pelayo en su 29 edición, en reconocimiento a su “labor fundamental en los estudios de lexicografía española”.

El jurado, que estuvo formado por miembros de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP, España), de la RAE y de otras entidades españolas, señaló: “Manuel Seco ha contribuido a renovar la disciplina” con títulos como “el espléndido *Diccionario del español actual*, su *Gramática esencial del español* y su *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Son obras que durante generaciones han sido de consulta obligada para un uso correcto y elegante de nuestra lengua”.

El [Premio Internacional Menéndez Pelayo](#) es otorgado desde el año 1987 por la UIMP, con la colaboración de la Fundación Cervantina de México, posteriormente subrogada en el Colegio de México. Su objetivo es el de destacar la labor literaria o científica en lengua española o portuguesa de aquellas personalidades en cuya obra esté presente una dimensión humanística capaz de evocar, en nuestros días, la figura de Marcelino Menéndez Pelayo, intelectual nacido en Cantabria (España). La propuesta de los candidatos la realizan las universidades y las academias, así como las instituciones y centros vinculados a la cultura literaria, humanística o científica de los países de habla española o portuguesa a quienes va dirigido el premio.

El galardón fue entregado el año pasado al filósofo español Pedro Cerezo Galán y anteriormente a figuras como Belisario Betancur, Mario Benedetti, Mario Vargas Llosa, Ernesto Sábato, Carlos Fuentes, Octavio Paz, José Manuel Blecua, Fernando Lázaro Carreter y Víctor García de la Concha (los últimos tres, ex directores de la RAE; el último, actual director del Instituto Cervantes), entre otros.

- [Ver nota de la RAE](#)
- [Ver nota de la UIMP](#)
- [Ver artículo de ABC, de España](#)

La RAE publica una edición facsimilar de la primera gramática



Se trata de una nueva publicación conmemorativa del tricentenario de la Real Academia Española: la edición facsimilar de la *Gramática de la lengua castellana*, una reproducción de la primera gramática académica, aparecida en 1771.

La obra, recuperada en esta versión por JdJ Editores, estará disponible en las librerías españolas y en la página web de la editorial y de la RAE próximamente. En 2014, dentro de la misma colección de facsímiles y con características similares, ya se publicó la *Ortografía española*, que data de 1741.

[Más información en la página de la RAE.](#)

Abierto el plazo de inscripción para el máster en Lexicografía Hispánica

Ya está abierto el plazo de envío de solicitudes de admisión para el curso 2015-2016 del máster en Lexicografía Hispánica, título propio de posgrado que ofrece, desde 2012, la [Escuela de Lexicografía Hispánica \(ELH\)](#) de la Real Academia Española en colaboración con la Universidad de León.

El [Máster en Lexicografía Hispánica](#) de la ELH está organizado por la RAE y la ASALE, con patrocinio de la Fundación Carolina. La Escuela nació en el 2001 ofreciendo este título de posgrado. Desde la convocatoria 2012-2013 –gracias al convenio firmado en entre la RAE, la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) y la Universidad de León– entrega a todos los cursantes el título propio de Máster en Lexicografía Hispánica.



Sesión inaugural del curso 2014-2015 en la RAE.

El curso tiene como principal misión formar especialistas en lexicografía con el fin de que en el futuro puedan colaborar con la academia de la lengua de su país, en coordinación con todas las Academias de la Lengua Española, desempeñando la tarea de recogida y tratamiento del material léxico destinado a la elaboración de diccionarios, así como formando parte del constante proceso de investigación que supone el resto de los proyectos académicos: gramática, ortografía, corpus léxicos, entre otros. El título de Máster en Lexicografía Hispánica tiene como objetivo básico la formación de especialistas en el conocimiento teórico y práctico de los diccionarios, con especial incidencia en aquellos que, de forma total o parcial, tienen como base la lengua española. Pretende formar a los alumnos en todos los procesos y fases de elaboración de diccionarios desde sus primeras tareas –recogida de materiales, recopilación de corpus, diseño, programación, etcétera– hasta su redacción, edición y publicación en distintos soportes.

Está dirigido a graduados y licenciados en cualquier titulación del ámbito lingüístico, filológico, de la comunicación, de la traducción o de la educación, procedentes de todos los países. Los alumnos que participan son graduados universitarios procedentes de diversos países de habla hispana que son becados por la Fundación Carolina tras un proceso de selección a cargo de la RAE, la ASALE, las academias de cada país y la Fundación Carolina.

[Más información](#) sobre los requisitos y procedimiento para la solicitud, en la página web de la RAE.

Por iniciativa de un lingüista mexicano, preparan un diccionario donde las palabras más usadas se impongan a los españolismos

Basándose en la idea de diseñar un “diccionario universal” en el que prevalezcan las palabras más usadas y no haya “españolismos”, el lingüista mexicano Raúl Ávila trabaja desde hace dieciocho años desde El Colegio de México en una obra basada en el uso mayoritario y “no en el poder económico y la herencia de la conquista”, en donde se refleje el habla de la mayoría de los casi 500 millones de hispanohablantes, que son latinoamericanos.

El bautizado como diccionario VALIDE, que podría ver la luz en noviembre, es un gran proyecto en el que colaboran 26 universidades de 20 países. El objetivo es que la comunidad hispanoamericana tenga un tesoro que indexe regionalismos de todos los países y sugiera cuál es la palabra más indicada para un



texto de vocación internacional, que pretenda ser entendido por el máximo número de hablantes posible. Con base en una fórmula interna, el programa seleccionará la palabra que más personas y países usen.

“Se trata de que no gane un país porque tenga más hablantes, porque entonces ganaría siempre México, sino de que gane la voz que tiene más hablantes y más países: frecuencia y dispersión”, explica Ávila, quien agrega que “los diccionarios actuales, con

quizás tres o cuatro excepciones, son de base castellana. Eso supone un sesgo ideológico formidable”.

El diccionario, afirman, puede servir como referencia para medios de comunicación que se dirijan a un público internacional, para traducciones de libros, subtítulos de películas, señalizaciones de seguridad en espacios públicos como aeropuertos, prospectos farmacéuticos, etcétera. Para el lingüista, tiene un propósito similar a la literatura del llamado boom latinoamericano: “Usar un español más internacional para tener más lectores”.

- [Ver artículo de ABC](#)
- [Ver artículo de AFP](#)

El español, un idioma con demanda creciente de estudiantes en Tailandia

“Los motivos por los que un número creciente de tailandeses estudia la lengua castellana son variados: la liga de fútbol, la riqueza cultural de los países hispanohablantes o un pariente que habla la lengua de Cervantes.

Los más optimistas lo ven como un billete de clase preferente para encontrar empleo en el mundo, debido a los más de 500 millones de personas que lo hablan, aunque muchos de los estudiantes no lo necesitan a la postre para encontrar trabajo en el mercado local.

«El castellano se utiliza mucho por el mundo. Si pudiera utilizarlo bien, tanto en la expresión oral como la escrita, me ayudaría a trabajar como mediadora en negocios internacionales», dice a *Efe* Sarita, una estudiante tailandesa. Sarita estudia en la escuela de secundaria Triam Udom Suksa, uno de los primeros centros que incorporó el castellano hace 6 años a sus programas de estudios y que ahora tiene 75 estudiantes de español”.

[Seguir leyendo la nota de EFE.](#)

Académicos uruguayos promoverán el “portuñol” como patrimonio de la UNESCO

Varios académicos del Uruguay promoverán que el “portuñol”, fruto de la mezcla del portugués y del español, sea declarado Patrimonio Cultural Inmaterial por la Unesco. Para ello realizarán un ciclo de conferencias que comenzará el viernes 21 de agosto en el país lo que constituirá el inicio del proceso para realizar la propuesta.

Los debates a nivel universitario se centrarán en la historia del “portuñol” en la frontera, en la formación de la frontera, en la economía y en la formación de la identidad fronteriza. Estas ponencias, que se alargarán hasta el 14 de noviembre, serán grabadas y divulgadas en internet con el objetivo de dotar de una bibliografía a la iniciativa, un requisito necesario para elevar la propuesta ante la Comisión Nacional de Patrimonio de Uruguay.



Una vez trasladada la petición, esta entidad nacional evaluará la documentación presentada y, en caso de que el “portuñol” sea declarado patrimonio cultural por parte del Estado, será este el encargado de elevar la petición a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco).

Las zonas fronterizas entre Uruguay y Brasil tienen una longitud aproximada de 1000 kilómetros. Brasil limita con siete países cuyo idioma oficial es el español (Uruguay, Argentina, Paraguay, Bolivia, Perú, Colombia, Venezuela) y en estas zonas fronterizas se dan diferentes variedades de “portuñol”.

[Más información en el artículo de EFE.](#)



Academia Argentina de Letras

T. Sánchez de Bustamante 2663
C1425DVA – Buenos Aires
Argentina
Tel.: (011) 4802-3814 / 7509

Periodicidad del BID: mensual
ISSN 2250-8600